

Impiego sicuro dei prodotti chimici
 Per la protezione della salute e dell'ambiente

- Acquisto**
- 1 Consultare i simboli di pericolo
 - 2 Leggere le indicazioni di pericolo
 - 3 Esaminare le alternative
 - 4 Acquistare unicamente la quantità necessaria
- Utilizzo**
- 5 Leggere le istruzioni per l'uso
 - 6 Osservare i consigli di prudenza
 - 7 Indossare dispositivi di protezione adatti
 - 8 Non lasciare il prodotto incustodito
- Stoccaggio e smaltimento**
- 9 Conservare il prodotto in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini
 - 10 Non travasare in contenitori per alimenti
 - 11 Osservare le avvertenze per lo smaltimento

**Prodotti chimici
ad uso domestico**

Consigli per **evitare incidenti** e per **agire correttamente** in caso di **urgenza**



Una campagna per un impiego responsabile dei prodotti chimici nel quotidiano.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale della sanità pubblica UFSP

Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro CFSL

Segreteria di Stato dell'economia SECO

Ufficio federale dell'ambiente UFAM

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

ASA | SVV

Schweizerischer Versicherungsverband
Association Suisse d'Assurances
Associazione Svizzera d'Assicurazioni

Pericolosità di un prodotto chimico



In casa, giornalmente, siamo a contatto con prodotti chimici – quando puliamo le finestre, il forno o impermeabilizziamo le scarpe. Fintanto che ci atteniamo ad alcune importanti regole, l'impiego di prodotti chimici non è pericoloso. Tuttavia, al momento di utilizzarli, è importante essere sempre consapevoli dei pericoli in cui si può incorrere utilizzando tali sostanze in modo non adeguato.

La pericolosità di un prodotto dipende dalle sostanze che contiene e dalla loro concentrazione. Vale il principio secondo cui in generale i concentrati sono più pericolosi delle soluzioni e i prodotti professionali più tossici di quelli acquistabili nei supermercati.

Tutti i prodotti chimici pericolosi sono caratterizzati con simboli di pericolo e indicazioni di pericolo. Ma siccome le sostanze pericolose devono essere caratterizzate solo a partire da una determinata concentrazione, anche prodotti privi di caratterizzazione di pericolo possono contenere tracce di sostanze pericolose.

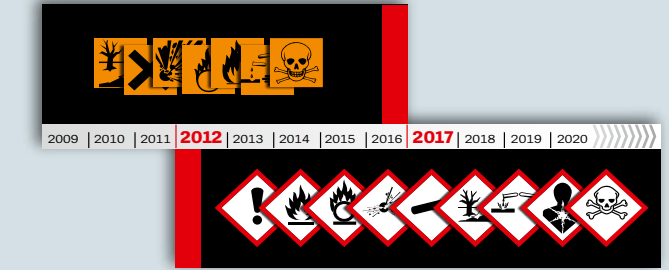
La pericolosità riguarda soprattutto i bambini

Nelle economie domestiche con bambini si dovrebbe essere consapevoli dei rischi che comportano i prodotti chimici, poiché sono proprio questi la causa più frequente delle intossicazioni dei bambini. Solo nel 2012 sono state segnalate 5400 intossicazioni causate da prodotti domestici, le cui vittime più frequenti sono state bambini d'età tra i dodici mesi e i quattro anni. Uno dei principali motivi è che i bambini sono attratti dalle confezioni colorate e dai prodotti profumati.

Attenti ai nuovi simboli di pericolo!

Il primo passo per un impiego sicuro dei prodotti chimici è il rispetto della caratterizzazione dei pericoli. Su tutti i prodotti chimici sono già oggi presenti i nuovi simboli di pericolo uniformi in tutto il mondo. I simboli e i consigli di prudenza sull'etichetta sono un aiuto per l'acquisto e l'utilizzo dei prodotti chimici. Questo sistema mondiale armonizzato – abbreviato con l'acronimo GHS – è ora in vigore. Visto che per il passaggio al

nuovo regime è prevista una certa flessibilità, fino al 2017 possono ancora essere venduti prodotti con la vecchia caratterizzazione (simboli di pericolo di colore arancione).



Come evitare gli incidenti

In ogni economia domestica si dovrebbe essere consapevoli della pericolosità dei prodotti chimici. Sulle schede allegate si trovano tutti i prodotti domestici d'uso corrente che contengono o possono liberare sostanze chimiche. Alcuni di essi possono essere molto pericolosi per la salute già in piccole quantità. Per evitare incidenti, occorre seguire le istruzioni riportate sulle etichette dei prodotti ed essere attenti alle informazioni fornite sulle schede allegate nonché sulla lista di controllo contenuta in questo volantino.

Se succede qualcosa, occorre reagire subito

Se nonostante tutte le precauzioni avviene un'intossicazione, è decisivo rimanere calmi e agire adeguatamente. Occorre seguire le istruzioni riportate sulle schede allegate o sull'etichetta del prodotto. In caso di dubbio, contattare il Centro tossicologico al numero d'emergenza 145, tenendo ben in vista l'etichetta del prodotto.

Numero d'emergenza attivo
24 ore su 24: 145
 Per casi non urgenti digitare lo 044 251 66 66;
 per contatti e informazioni via Internet: www.toxi.ch

In caso d'incidente, tenere sempre ben in vista l'etichetta o il prodotto con i dati utili da comunicare ai soccorritori.

Misure di protezione per l'impiego di prodotti chimici

Un impiego scorretto dei prodotti chimici può comportare lesioni immediate. Particolarmente a rischio sono la pelle, gli occhi, le mucose, l'esofago e lo stomaco. Ma anche un'applicazione che non ha causato lesioni visibili può provocare danni permanenti all'organismo. Con misure di protezione adeguate per l'impiego di prodotti chimici è possibile prevenire lesioni ed evitare danni permanenti.

I pericoli

Inalazione
Situazione: Quando si immettono nell'aria sostanze nocive, compiendo operazioni di levigatura o in genere svolgendo lavori in locali mal aerati senza maschera protettiva, si rischia di inalare prodotti chimici.
Pericolo: L'inalazione di gas, vapori e polveri può essere causa di irritazioni e ustioni alle vie respiratorie e ai polmoni. Inoltre se le sostanze nocive entrano nella circolazione sanguigna subentra il rischio di intossicazione, che può provocare svenimento o disturbi alle vie respiratorie.

Contatto con la pelle
Situazione: Con lo spruzzo di sostanze, l'utilizzo di smacchiatori come la benzina per la pulizia cutanea o svolgendo lavori senza guanti protettivi, la pelle può entrare direttamente in contatto con i prodotti chimici impiegati.
Pericoli: Il contatto con la pelle può provocare irritazioni o lesioni locali alla pelle, allergie da contatto, effetti dannosi in tutto il corpo e danni permanenti.

Pericoli per gli occhi
Situazione: Un prodotto chimico può entrare negli occhi tramite gli spruzzi di sostanze nocive, il contatto con le mani sporche o eseguendo lavori senza occhiali protettivi.
Pericoli: Il contatto con gli occhi può provocare irritazioni locali o lesioni che possono compromettere in modo permanente la vista.

Ingerimento
Situazione: Polveri, liquidi e sostanze possono essere ingerite per esempio mangiando con le mani sporche o bevendo da contenitori destinati a derrate alimentari in cui sono stati travasati prodotti chimici.
Pericoli: L'ingerimento di prodotti chimici può provocare irritazioni locali o corrosione della cavità orale, dell'esofago o dello stomaco. Se le sostanze nocive vengono assorbite e immesse nella circolazione sanguigna, vi è il rischio di intossicazione, che in alcuni casi può avere conseguenze letali. Inoltre non è da sottovalutare il pericolo rappresentato dalle polmoniti chimiche, derivanti dall'ingestione e dal rigetto di prodotti chimici come gli oli per lampade. Solo un piccolo sorso può causare la morte di un bambino.



Protezione adeguata

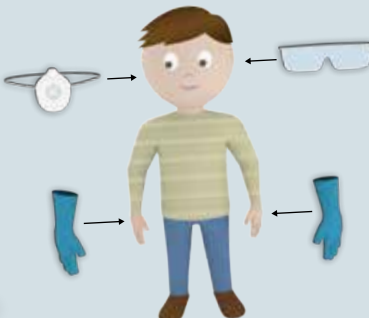
Chi impiega prodotti chimici prestando attenzione alle indicazioni di pericolosità sull'etichetta e comportandosi conformemente alle raccomandazioni è ben protetto contro gli incidenti. Per una buona protezione completa mettersi:

Maschera protettiva
 Proteggere i polmoni dai vapori tossici e da polveri e non dimenticare di arieggiare i locali se il prodotto può essere impiegato solo in locali chiusi, per esempio per lavori di levigatura.

Capi d'abbigliamento a maniche lunghe e scarpe chiuse
 Proteggere la pelle da polveri e spruzzi, per esempio nell'esecuzione di lavori di pittura e di sverniciatura.

Occhiali protettivi
 Gli occhi sono sempre a stretto contatto con quanto accade e per questo necessitano di una particolare protezione. Si raccomanda pertanto di mettere gli occhiali quando s'impiegano prodotti corrosivi come i detersivi per forni o scarichi domestici, oppure nei lavori di sverniciatura.

Guanti protettivi
 Le mani sono particolarmente esposte. Si raccomanda di indossare guanti protettivi, per esempio in caso d'impiego di prodotti corrosivi, come detersivi per forni e scarichi domestici, oppure per lavori di sverniciatura.



I simboli di pericolo in sintesi

Caratteristiche tipiche
(indicazioni di pericolo
sull'etichetta)

Provvedimenti
(consigli di prudenza
sull'etichetta)

Esempi di prodotti



ATTENZIONE PERICOLO

Può irritare la pelle, scatenare allergie o eczemi, provocare sonnolenza. Può essere all'origine di intossicazioni dopo un unico contatto. Può danneggiare lo strato di ozono.

Evitare il contatto con la pelle. Utilizzare solo la quantità necessaria. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Pastiglie per lavastoviglie, detergenti, candeggina



ESTREMAMENTE INFIAMMABILE

Può infiammarsi a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può prendere fuoco anche senza agenti esterni.

Evitare il contatto con fonti di accensione. Tenere a portata di mano estintori adeguati. Rispettare la temperatura di stoccaggio. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Accendigrill, oli per lampade, bombolette spray, solventi



COMBURENTE

Può provocare incendi o favorirne la propagazione. Siccome in presenza di fiamme libera ossigeno, il comburente può essere spento solo con speciali estintori. È impossibile soffocare la fiamma.

Conservare sempre lontano da materiali infiammabili. Tenere a portata di mano estintori adatti. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Acqua ossigenata, candeggianti



ESPLOSIVO

Può esplodere a contatto con fiamme, scintille, aria o acqua o se sottoposto a urti, sfregamento o surriscaldamento. In caso di stoccaggio non corretto può provocare esplosioni anche senza agenti esterni.

Può essere utilizzato solo da personale specializzato o formato. In caso di stoccaggio e impiego, monitorare il calore ambiente. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Nitroglicerina



GAS SOTTO PRESSIONE

Contiene gas compressi, liquefatti o disciolti. Gas inodori o invisibili possono fuoriuscire inavvertitamente. Sotto l'azione del calore o di deformazioni, i contenitori di gas compressi possono esplodere.

Proteggere dall'irraggiamento solare, conservare in un luogo ben ventilato (non in cantina!). Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Bombole di propano e butano, bombole di CO₂ per gasatori d'acqua



PERICOLOSO PER L'AMBIENTE ACQUATICO

Può provocare danni acuti o progressivi a organismi acquatici come pesci, insetti acquatici e piante acquatiche, anche a basse concentrazioni.

Osservare le indicazioni di pericolo e i consigli di prudenza sull'etichetta nonché le istruzioni per l'uso/attenersi al dosaggio prescritto. Restituire al venditore o smaltire con i rifiuti speciali i prodotti non più necessari o i contenitori con residui (anche minimi).

Antimuffa, spray insetticidi, prodotti chimici per piscine, oli per il motore



CORROSIVO

Può provocare gravi lesioni cutanee e danni oculari. Può sciogliere determinati materiali (p.es. tessuti). È nocivo per animali, piante e qualsiasi genere di materiale organico.

Indossare sempre guanti e occhiali durante l'uso. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Detergenti per il forno, decalcificanti, disgorganti per tubature, detergenti forti, concentrati per la pulizia



PERICOLOSO PER LA SALUTE

Può danneggiare determinati organi. Può causare gravi danni acuti o persistenti alla salute, provocare il cancro o alterazioni genetiche, nuocere alla fertilità o allo sviluppo. In caso di penetrazione nelle vie respiratorie può essere mortale.

Non ingerire, evitare ogni contatto inutile, non trascurare i danni a lungo termine. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Benzina, metanolo, vernici, accendigrill, oli per lampade, certi oli eterici



ESTREMAMENTE TOSSICO

Può provocare gravi intossicazioni o addirittura la morte, anche in piccole quantità.

Manipolare con la massima prudenza. Utilizzare indumenti di protezione adatti, come guanti e maschera. Escludere pericoli per terzi. Chiudere accuratamente dopo l'uso.

Veleno per topi e ratti

Sigla editoriale

© Ufficio federale della sanità pubblica UFSP.
Editore: Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Nel quadro della campagna comune GHS per un
impiego responsabile dei prodotti chimici nel
quotidiano: UFSP, CFSL, SECO, UFAM, UFAG e ASA.
Data di pubblicazione: aprile 2014

Il presente opuscolo è pubblicato anche in francese
e tedesco. Ulteriori esemplari del presente opuscolo
possono essere ordinati gratuitamente presso:
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
E-mail: vendita.civile@bbl.admin.ch
www.pubblicazionifederali.admin.ch
Numero d'ordinazione UFCL: 311.794.i
Numero di pubblicazione UFSP:
2014-VS-01 3'000 d 1'000 f 500 i 86033380

www.ufsp.admin.ch
www.infochim.ch



Scaricare ora gratuitamente nello store
per applicazioni (Android e Apple):
La nuova App infochim con la funzione
di chiamata d'urgenza diretta al 145.



INFOCHIM.ch